

Il-messagġ li bagħat il-P.E.N. Club u dawk li kitbet il-"Għaqda" tagħna huma dawn:

TO THE WRITERS OF MALTA.

On the occasion of the presentation of the George Cross to the people of Malta, the London Centre of the International P. E. N. Club greets the writers of Malta and pays tribute to the great courage and fortitude which they in common with the whole of the Maltese people, have shown during many months of unprecedented danger. This epic story of heroism and endurance is one which poets will not allow the world to forget.

HERMON OULD,  
General Secretary.

No. 5833/42

Lieutenant-Governor's Office,  
Malta, 21st November, 1942.

Sir,

I have the honour to forward herewith the text of a message addressed to the Writers of Malta by the P.E.N., a World Association of Writers, whose temporary address is "THE PORCH, TRING, HERTS".

The message was received through the Secretary of State for the Colonies and I shall be grateful if you will inform me what reply should be sent.

A. SALOMONE,  
for Assistant to Lieutenant-Governor

The Secretary  
"Għaqda tal-Kittieba tal-Malti.

Il-"Għaqda tal-Kittieba tal-Malti" tiżzi hajr tal-ferh mlbghut lillha mil-"London Centre of the International P.E.N. Club" meta l-Maestà Tiegħu r-Re għoġbu jzejjen 'il Malta bil-għieh tal-George Cross.

Il-Kittieba Maltin iġhożzu l-kompliment li sar lilhom, u permezz tagħhom, lill-poplu Malti, illi wera qlubija, qawwa u sabar li ma bħalu, b'inkkejja ta' l-ehrex hbit mill-għadu.

Il-Kittieba Maltin għandhom pjaċir iġharrfu lil-"London Centre of the International P.E.N. Club" li, sabiex tibqa' xhieda tas-sentimenti nazzjonali tal-poplu taht it-toqol tal-gwerra, l-"Għaqda, bhala mera tal-moħh u l-qalb tal-poplu Malti, xandret fil-gurnal tagħha "Il-Malti" sensiela ta' episodji miktubin fi proża u poeżija li, miġburin fi ktleb, jagħmlu paġna mill-isbaħ fl-istorja ta' Malta—il-Gżira tal-George Cross.

Dr. GUZE GALEA,  
President.

## BIKI TA' OMM

(Black Market eċċ.)

Maħbuba Malta tiegħi, fejn hi d-dija  
Li dari tixgħiel ġewwa ħbub għajnejk ?  
Ohidli, għaliex narak bħal imbikkija  
Bid-dmugħ sieket jizzerżaq ma' ħaddejek ?

Jiena rajtek fi gwerer qerredija  
Tigġieled fuq is-swar bil-ħziem f'ġenbejk,  
U tixref fuq il-baħar qalbenija  
U tirbaħ l-Għadu li kien riesaq lejek.

Id-dinja kollha li fil-ħila tiegħek  
Rat il-qawwa ta' qalb li għandek fik  
Libbsitek b'għieh li jibqa' dejjem miegħek :

Għaliex, mela, narak b'dak wiċċek niedi  
Bid-dmugħ ? Xinhu li q'ed, j'Omm ibikkik ?  
" Faħħruni l-barranin... kasbruni wliedi".

DUN KARM.

21/1/43

## RAS IL-PELLEGRIN

Ili nafha minn ċkuniti,  
Mixtieq illi magħha ndur;  
Kienet qisha lili ssejjaħ  
Dejjem, biex ma' dwarha immur.

Illum dort ma' dwarha kollha,  
Magħha għaqqadt jien ċirku shiħ,  
Ras il-Pellegrin ħalliema  
Bejn il-Gnejna u Fomm ir-riħ.

B'dana kollu jiena għadni  
Bogħod biex nifhem daqs kull hin,  
Hsebijiet li hemm iberrnu  
Ġewwa Ras il-Pellegrin.

MANWEL AGIUS.